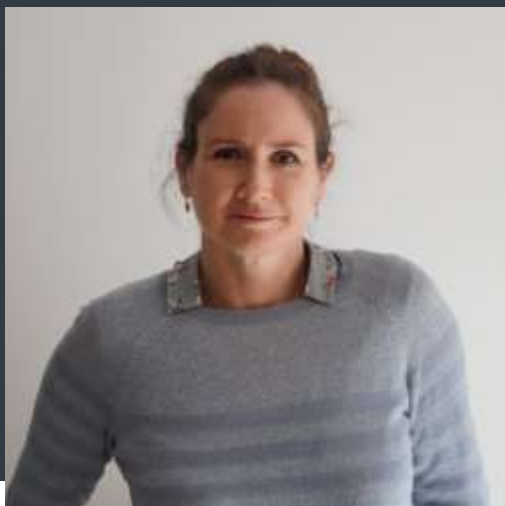




JULIA MAITLAND

ITI-CERTIFIED FRENCH TO ENGLISH MEDICAL TRANSLATOR



Lyon,
France



00 33 6 26 51 12 62



22/06/74



julia@maitlandtranslations.com



BRITISH



FRENCH TO ENGLISH



JULIA MAITLAND
FRENCH TO ENGLISH
HEALTHCARE TRANSLATIONS

QUALIFICATIONS



2008

Institute of Translation & Interpreting (ITI)
Qualified membership certification



1997

University of Sheffield
BA Honours French and Spanish

FREELANCE SERVICES

(since 1998)

Translation, proofreading, copy editing and audio transcribing

CLIENTS INCLUDE:

AbbVie • Aix Marseille University • Amgen • ANSM (French Health Agency) • Astellas • Boiron • Clinique du Parc, Lyon • GSK • Haute Autorité de Santé • HNFC (North Franche-Comté Hospital) • INPES • Institut Pasteur • Mapi Institute • Merck • Oscar Lambret Cancer Centre • Pfizer • Revue Française du Dommage Corporel • Sanofi • Shire • Teva • Timone Hospital, Marseille

AREAS OF TRANSLATION INCLUDE:

Press releases
Medical records
Medical device descriptions
Clinical trial data
Patient questionnaires
SmPC, product information leaflets and labelling
Pharmacovigilance documents
Medical articles

EXAMPLES OF PUBLISHED TRANSLATIONS

Topical treatment of infectious vaginitis: effects of antibiotic, antifungal and antiseptic drugs on the growth of normal vaginal Lactobacillus strains

(<http://www.scirp.org/Journal/PaperInformation.aspx?PaperID=55016#.Vbjbivkiz4Y>)

Impact of maraviroc on immune restoration in an advanced stage HIV-infected patient

(<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3315977/>)

Pharmacokinetics and pharmacodynamics of tacrolimus in liver transplant recipients: inside the white blood cells

(<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0009912014008182>)

European Manual of Clinical Microbiology

(<http://www.amazon.co.uk/European-Clinical-Microbiology-Giuseppe-Cornaglia/dp/2878050266>)